

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, aux personnes habiles à voter inscrites sur la liste référendaire du secteur de l'arrondissement de Saint-Laurent, qualifiées en date du 7 janvier 2020, que lors de la séance ordinaire du 7 janvier 2020, le Conseil de l'arrondissement de Saint-Laurent a adopté les règlements suivants :

- RCA20-08-2 autorisant un emprunt 4 585 000 \$ pour la réalisation des travaux de réfection routière, d'éclairage et de signalisation; et
- RCA20-08-3 autorisant un emprunt de 6 460 000 \$ pour la réalisation du programme de protection des bâtiments publics.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire peuvent demander que chacun de ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin; elles doivent en outre établir leur identité conformément à la loi.

Ces registres sera accessible de 9 heures à 19 heures, les 20, 21, 22, 23 et 24 janvier 2020, au Bureau du Citoyen situé au 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent.

Le nombre de demandes requis pour que l'un de ces règlement fassent l'objet d'un scrutin référendaire est de 6128 et à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé au Bureau du Citoyen le 24 janvier 2020, à 19 heures.

Les règlements peuvent être consultés au Bureau du Citoyen aux heures habituelles de travail et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire:

1. Conditions générales à remplir le 7 janvier 2020:
 - être domiciliée sur le territoire de l'arrondissement et, depuis au moins six mois, au Québec;
 - être, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprises, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, situé sur le territoire de l'arrondissement.
2. Conditions supplémentaires, spécifiques aux personnes physiques, à remplir le 7 janvier 2020:
 - être majeur et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
3. Les conditions supplémentaires spécifiques aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires de même que les conditions d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale peuvent être obtenues au Bureau du Citoyen, 777 boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent, aux heures régulières de bureau.

Fait à Montréal,
Le 15 janvier 2020

Benoit Turenne
Secrétaire du Conseil d'arrondissement

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is given by the undersigned, to the qualified voters entered on the referendum list of the Borough of Saint-Laurent area, qualified as on January 7, 2020, that at the general meetings held on January 7, 2020, the Council of the Borough of Saint-Laurent has adopted the following by-laws:

- RCA20-08-2 authorizing a loan of \$ 4,585,000 to carry out road repair, lighting and signaling work and by-law; and
- RCA20-08-3 authorizing a loan of \$ 6,460,000 for the public buildings' protection program.

The qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list may request that each of these by-laws be subject to a referendum by registering their name, address and capacity and by affixing their signature in a register held for this purpose; moreover, they must establish their identity in accordance with the law.

This register will be open from 9 a.m. to 7 p.m. on January 20, 21, 22, 23 and 24, 2020, at the Citizen's Office, 777 Marcel-Laurin Boulevard, Saint-Laurent.

The number of registered requests for one of these by-laws to be subject to a referendum poll is 6128 and in default of this number, the concerned by-law shall be deemed approved by the persons qualified to vote.

The result of the procedure of registration shall be announced at the Citizen's Office on January 24, 2020, at 7 p.m.

These by-laws may be consulted at the Citizen's Office during regular office hours and during registration hours.

Requirements to be a qualified voter entitled to have his name entered on the referendum list:

1. General requirements to meet on January 7, 2020:
 - to be domiciled in the territory of the borough and, since at least six months, in Québec;
 - to be, since at least 12 months, the owner of an immovable or the occupant of a place of business, according to the Act Respecting municipal taxation, located in the territory of the Borough.
2. Additional requirements, specific to natural persons, to meet on January 7, 2020;
 - be of full age and a Canadian citizen and not be under curatorship.
3. The additional specific requirements to undivided co-owners of an immovable and to co-occupants of a business place and the requirements to exercise the right of registration of a legal person, may be obtained at the Citizen's Office, 777 Marcel-Laurin, Saint-Laurent, at the regular office hours.

Montreal, January 15, 2020

Benoit Turenne
Secretary of the Borough Council